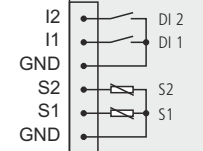


Cadena de seguridades compresor
 Compressor's safety chain
 Chaîne de sécurité compresseur
 Sicherheitskette des Kompressors
 Cadeia de seguranças do compressor
 Kompresör emniyet zinciri
 цепи защиты компрессора



COMPRESOR
 COMPRESSOR
 COMPRESSEUR
 KOMPRESSOR
 КОМПРЕССОР
 КОМПРЕССОР
 КОМПРЕССОР
 КОМПРЕССОР

SOLENOIDE DE LIQUIDO
 SOLENOID
 SOLENOÏDE
 SOLENOÏDE
 MAGNETVENTIL
 SOLENOÏDE DE LLÍQUIDO
 SIVI SOLENOÏD
 СОЛЕНОÏДНЫЙ ВЕНТИЛЬ ЖИДКОСТНОЙ ЛИНИИ

VENTILADOR DE EVAPORADOR
 EVAPORATOR FAN
 VENTILATEUR ÉVAPORATEUR
 VERDAMPFERGEBLÄSE
 VENTILADOR DO EVAPORADOR
 VANTILATÖR EVAPORATOR
 ВЕНТИЛЯТОРЫ ВОЗДУХООХЛАДИТЕЛ

KLIXON VENTILADOR EVAPORADOR
 KLIXON EVAPORATOR FAN
 KLIXON VENTILATEUR ÉVAPORATEUR
 KLIXON LÜFTER DES VERDAMPFERS
 KLIXON VENTILADOR EVAPORADOR
 KLIXON EVAPORATÖR FANI
 ВЕНТИЛЯТОР ИСПАРИТЕЛЯ KLIXON

VENTILADOR DE CONDENSADOR 1 / 2
 CONDENSER FAN 1 / 2
 VENTILATEUR CONDENSEUR 1 / 2
 VERFLÜSSIGERBEGLÄSE 1 / 2
 VENTILADOR DO CONDENSADOR 1 / 2
 VANTILATÖR KONDENSER 1 / 2
 ВЕНТИЛЯТОРЫ КОНДЕНСАТОРА 1 / 2

KLIXON VENTILADORES DE CONDENSADOR 1 / 2
 KLIXON EVAPORATOR FANS 1 / 2
 KLIXON VENTILATEURS DU CONDENSEUR 1 / 2
 KLIXON LÜFTER DES CONDENSATORS 1 / 2
 KLIXON VENTILADORES DO CONDENSADOR 1/2
 KLIXON KONDANSÖR FANLARI 1 / 2
 ВЕНТИЛЯТОРЫ КОНДЕНСАТОРА 1 / 2 KLIXON

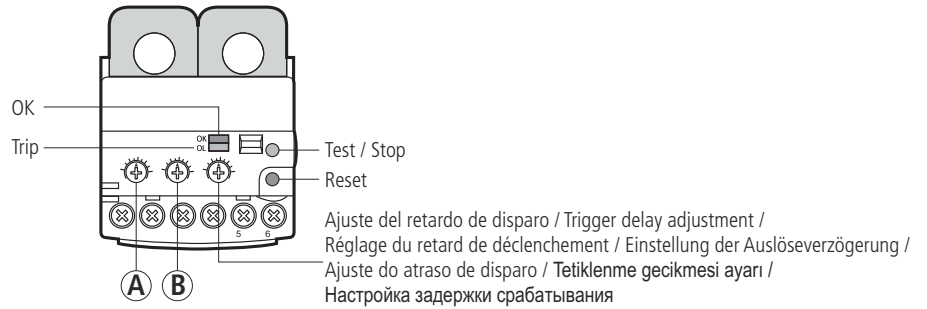
PRESOSTATO ALTA/BAJA
 HIGH/LOW PRESSURE SWITCH
 PRESSOSTAT HAUTE / BASSE
 DUAL DRUCKSCHALTER
 PRESSOSTATO ALTA/BAIXA
 YÜKSEK-ALÇAK BASINÇ ANAHTARI
 ПРЕССОСТАТ ВИСОКОГО/НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ

PRESOSTATO VENTILADOR
 FAN PRESSURE SWITCH
 PRESSOSTAT VENTILATEUR
 LÜFTER DRUCKSCHALTER
 PRESSOSTATO VENTILADOR
 VANTILATÖR BASINÇ ANAHTARI
 ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА

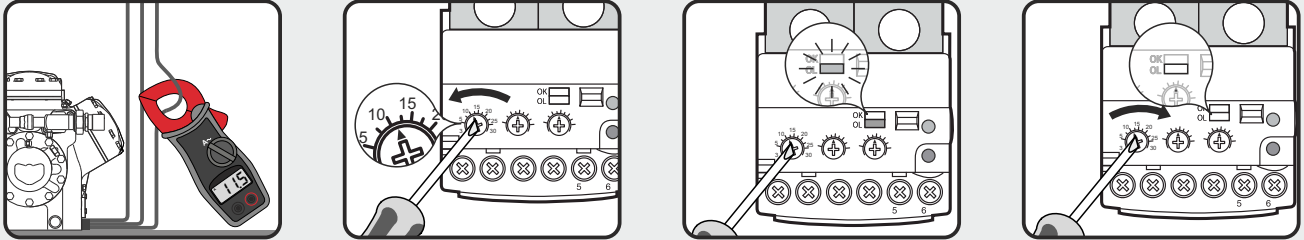
TERMISTANCIA
 THERMISTOR
 THERMISTANCE
 THERMISTOR
 THERMISTOR
 THERMISTOR
 ТЕРМОРЕЗИСТОР

RESISTENCIA CÁRTER
 CRANKCASE HEATER
 RESISTANCE DEL CARTER
 ÖLSUMPFHEIZUNG
 RESISTÈNCIA CÁRTER
 REZISTANS KARTER
 ТЭНЫ ПОДГОРКА КАРТЕРА

FK1 / FK2

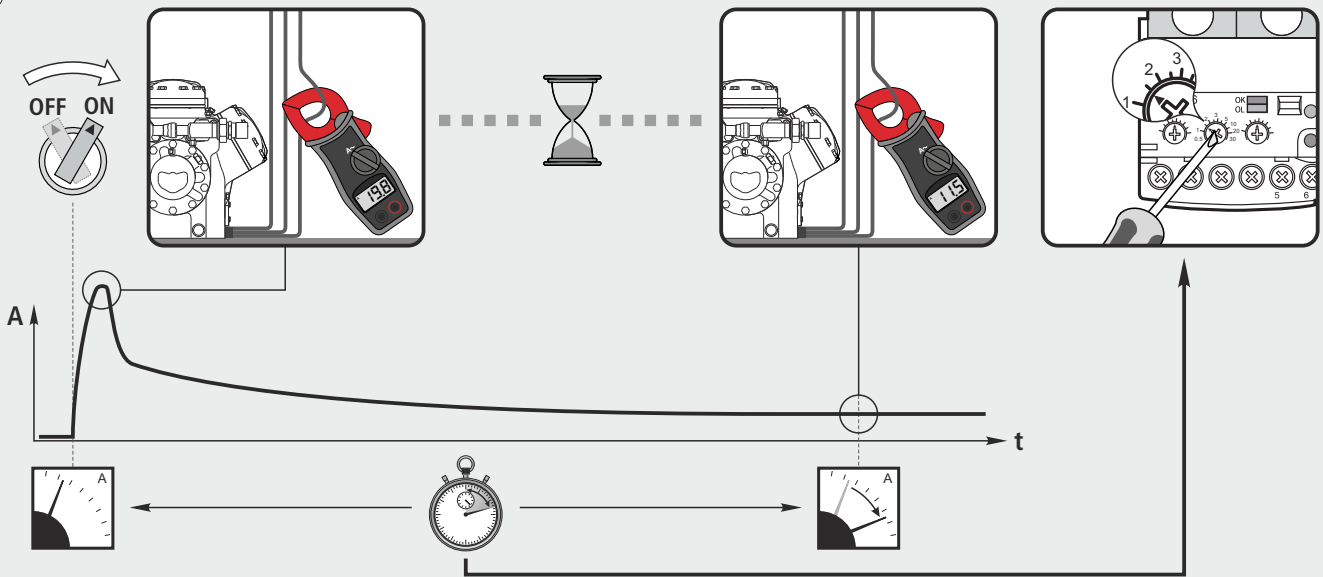


A Ajuste de carga / Load adjustment / Réglage de la charge / Lasteinstellung / Ajuste da carga / Yük ayarı / Настройка нагрузки



- E** Ajustar el potenciómetro **A** según el consumo nominal del compresor / ventilador*.
Si el **LED rojo** (trip) parpadea, girar el potenciómetro **A** lentamente en sentido de las agujas del reloj hasta que se apague.
*AKO-17637/36/34/33/31: Sumar el consumo nominal del compresor y el ventilador de condensador 1 para ajustar el potenciómetro **A**.
- GB** Adjust potentiometer **A** according to the consumption rate of the compressor / fan*.
If the **red LED** (trip) flashes, **slowly** turn the **A** potentiometer clockwise until it goes off.
*AKO-17637/36/34/33/31: Add compressor and condenser 1 fan's nominal consumption to adjust potentiometer **A**.
- F** Régler le potentiomètre **A** en fonction de la consommation nominale du compresseur / ventilateur*.
Si la **LED rouge** (trip) clignote, tourner le potentiomètre **A** lentement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'éteigne.
*AKO-17637/36/34/33/31: Faire la somme de la consommation nominale du compresseur et du ventilateur du condensateur 1 pour régler le potentiomètre **A**.
- D** Das Potenziometer **A** auf den Nennstrom des Kompressors / Lüfters* einstellen.
Wenn die **rote LED** (trip) blinkt, das Potenziometer **A** langsam im Uhrzeigersinn drehen, bis sie erlischt.
*AKO-17637/36/34/33/31: Zum Einstellen des Potenziometers **A** den Nennstrom des Kompressors und Kondensatorlüfters 1 addieren.
- P** Ajustar o potenciómetro **A** de acordo com o consumo nominal do compressor/ventilador*.
Se o **LED vermelho** (trip) pisca, girar o potenciómetro **A** lentamente no sentido dos ponteiros do relógio até o mesmo se apagar.
*AKO-17637/36/34/33/31: Somar o consumo nominal do compressor e do ventilador do condensador 1 para ajustar o potenciómetro **A**.
- TR** A potansiyometresini kompresör / fan* nominal tüketimine göre ayarlayın.
Kırmızı LED (trip) yanıp sönüyorsa, LED sönene kadar **A** potansiyometresini saat yönünde yavaşça çevirin.
*AKO-17637/36/34/33/31: A potansiyometresini ayarlamak için kompresör ve kondansör fanı 1 nominal tüketimlerini toplayın.
- RU** Настроить реостат **A** в соответствии с номинальным потреблением компрессора/вентилятора*.
Если **красный индикатор** (trip) мигает, **медленно** повернуть реостат **A** по часовой стрелке до отключения.
*AKO-17637/36/34/33/31: Сложить номинальное потребление компрессора и вентилятора конденсатора 1, чтобы настроить реостат **A**.

B Ajuste de tiempo de arranque / Start-up time adjustment / Réglage du temps de démarrage / Einstellung der Startzeit / Ajuste do tempo de arranque / Başlatma zamanı ayarı / Настройка времени включения



AKO ELECTROMECÁNICA, S.A.L.
Avda. Roquetes, 30-38
08812 • Sant Pere de Ribes.
Barcelona • Spain.

Tel.: +34 902 333 145
Fax: +34 938 934 054
www.ako.com

Nos reservamos el derecho de suministrar materiales que pudieran diferir levemente de los descritos en nuestras Hojas Técnicas. Información actualizada en nuestra web.
We reserve the right to supply materials that might vary slightly to those described in our Technical Sheets. Updated information is available on our website.
Nous nous réservons le droit de fournir du matériel différant légèrement de celui décrit dans nos Feuilles techniques. Informations mises à jour sur notre site web.
Wir behalten uns das Recht vor, Materialien zu liefern, die leicht von den in unseren Datenblättern beschriebenen Materialien abweichen können. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.
Reservamos o direito de fornecer materiais que possam ser ligeiramente diferentes da descrição das nossas Fichas Técnicas. Informação atualizada na nossa página.
Zastrzegamy sobie prawo do dostarczenia sprzętu, który może nieznacznie się różnić od opisanego w naszej dokumentacji technicznej. Aktualne informacje w naszej witrynie internetowej.
Мы оставляем за собой право на поставку материалов, которые могут несколько отличаться от описанных в наших технических условиях. Обновленную информацию можно получить на нашем вебсайте.